

The Monitor

VASA ORDER OF AMERICA
A Swedish-American Fraternal Organization since 1896

Vol. 24. No. 10

December 2000



CHAIRMAN'S MESSAGE

First of all, a big thank you to all the members who came to welcome new members into Monitor Lodge. Not only was it a distinct pleasure to gather as members for fellowship, pie and coffee, the show of interest and support for new members **Helena Hendricks, Hilton Bergstrom, Marianne Lomax and Shirley Thrasher** is a hallmark of our lodge. *(photos of new members attached)*

Your approval of a host plan for the meetings next year will share the responsibility for setup, decorating and cleanup. It will provide the opportunity for all of us to become better acquainted with the membership as each host committee reaches out for volunteers to assist. We look forward to a great **Glögg Party and Smorgasbord on December 1st at 6:30 p.m.** With the Ostlunds making the glögg, Margaret and our sisters in the lodge

providing a delicious array of food and festive decorations, Dale Ingvarlsen and the Valley Viking Singers providing the music with our members in a holiday mood, we can't miss! Vice Chairman, Don Carlson has made provision for some good Scandinavian humor that will add to the merriment. Get your reservations in – space is limited. Once again, help will be needed in the kitchen and to set up, decorate, etc. See you at the party!



Don't forget to mark your calendar to attend our first meeting of the New Year which will be a lunch and joint installation of officers of Sierra Kronin and Monitor Lodge at Wisteria Hall **on Saturday, January 6, 2001** beginning at noon.

In truth and unity,
- David Benson

Glogg/Smorgasbord Party
Just a reminder to get your reservations in – space is

limited! Tickets are \$12.50 for adults, children 3-10, cost \$5.00, under 3/free. Volunteers are needed in various areas, so if you can help, please contact Ethel Johnson at 457-0966, Ellen Harrod at 362-5273, or Margaret Carlson at 530/742-9346.

- Margaret Carlson



EVENTS

Reminder . . . **Lucia Program** to be held on **December 9th** at 6:30 p.m. at the Winterstein Adult School, corner of Morse and Northrop. Lets all support our Children's Club and leader **Kristi Kagstrom** – a wonderful program is planned!

SWEA'S Swedish Christmas Fair will be held on Sunday, **December 3rd** from 10-4 p.m. at the Cathedral of St. Mary of Assumption, 1111 Gough Street, San Francisco. This is a great opportunity to find unusual gifts, enjoy

handicraft exhibits and demonstrations, folk music and dances including participation by children, a Santa Lucia pageant, traditional delicacies and glögg. Admission is \$5/adults and \$2.50/seniors and children. (please note this year's new location)

The Norwegian Seamen's Church will be holding the following events:
 December 10th at 11:00 a.m.
 Traditional Swedish Advent Service, sung by Zaida Singers;
 December 17th at 7:00 p.m.
 SWEA - S.F. sponsors Julvesper, Christmas evening worship in Swedish.
 December 25th at 7:00 a.m. - Julotta. The Christmas gospel is real in Swedish and the congregation sings the traditional Christmas hymns.

Coming soon . . . The Vikings, Eastern Traders, Empire Builders, Royal Guards (The Swedish Vikings) on February 16 - 18 at California Lutheran University, Thousand Oaks, CA, featuring international Viking experts. Several members of Vasa will probably be going. (See bulletin board or call Carol Churkin for more details).

Christmas gift suggestion for youth . . . a summer week or 10 days at the Swedish Language Village, Sjolunden, Bemidji, Minnesota.

- Carol Churkin

Nål Och Tråd

Monitor's "needle and thread" will meet as follows:

11/28 at 10:00 a.m.
 Myrtle Widmark's home
 (bring brown bag lunch)

12/13 at 10:00 a.m.
 home of Ethel Johnson.
 We hope to see you there!

Reminder: We'll have a table set up at the Glögg party on December 1st. Get your Sweden 2001 calendars and other wonderful items - here's your chance to do some early Christmas shopping!

- Myrtle Widmark

NEW MEMBERS

Hilton Bergstrom
 72 Sunlight Circle
 Sacramento, CA 95831

Helena Hendricks (and Don)
 166 Rebecca Way
 Folsom, CA 95630
 (916) 608-1813

Marianne Lomas (and Craig)
 P. O. Box 698
 Shingle Springs, CA 95682

Shirley Thrasher
 3661 West Way
 Sacramento, CA 95821
 (916) 482-5709

CHANGES OF ADDRESS

Estrid Doscher
 2200 Gramercy Court,
 #605-B
 Sacramento, CA 95825
 (916) 482-2200

Ingrid Gilchrist
 (new phone number)
 (916) 483-3329

Ingegerd Kennedy
 (new email address)
iken@bigvalley.net

December Dues Anniversaries

Eva Allred
 Joyce Burns
 Kenneth Carlson
 Peggy Carlson
 Ethel Hoffman
 Christie Kagstrom
 Ronny Kagstrom
 Audrey Ohlson-Smith

HAPPY BIRTHDAY TO US!

12/01 - Thomas Center
 12/03 - Ivan Page
 12/07 - Ellen Harrod
 12/12 - Margaret Carlson
 12/12 - Carolyn Swanson
 12/13 - Ken Erikson
 12/15 - Jean Barney
 12/18 - David Swanson
 12/25 - Karl-Heinz Hennig
 12/28 - Debbi Oleson
 12/29 - Brita Carlsson
 12/29 - Peter Soderberg
 12/30 - Elsa Herman
 12/31 - Dorothy Mogford
 12/31 - Naomi Fletcher

Deadline

For the January newsletter is **Monday, December 11th**. Please send input to:
 Marti Gehrig
 9470 Kirkcady Drive
 Elk Grove, CA 95758
 Email: mgehrig@email.com



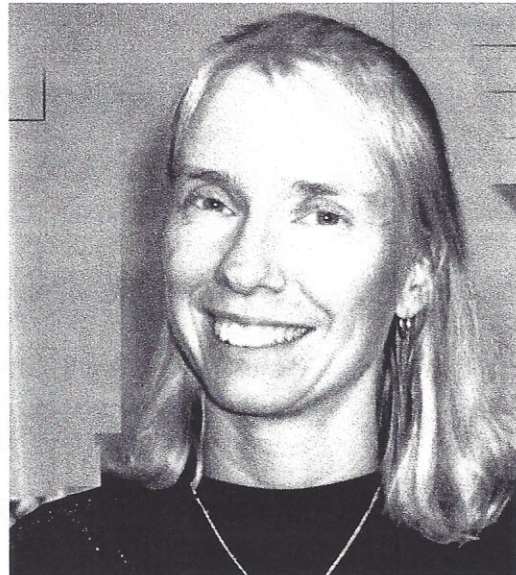
Birgitta Ellis' Swedish Sentences

- Swedish:** Mina Kära vänner, dagarna blir nu kortare och mörkare.
- Sounds like:** Hey! Mi (i as in indian) na (a as in some) Kä (k as in check without initial sound) (ä as in air) ra (a as in some) vän (ä as air) ner (e as in red). Dag (a as in bar (short) ar (a as in some) g (is hard as in go) blir (i as in indian) nu (u as in rude) kort (o (short vowel) as in often) are (a as in some) e (as in red) och (ch as in come) mörk (ö as in fur) ka (a as in some) re (e as in red)
- English:** My dear friends, the days are now becoming shorter and darker.
- Swedish:** Förberdelser till julen är nu igång i sverige och USA. Julbak, advent, presenter.
- Sounds like:** För (ö as in fur) be (e as in red) re (as in café) del (e as in red) ser (e as in red) till (I as in indian i short vowel) jul (j as in yellow) en (e as in set) ar (ä as in air) nu(u as in rude) I (I as in indian) gang (a as in often; ng as in song) i (indian. sve (e as air) ri (I indian) ge (as in yellow) och (come) USA (u as in rude) A (as in bar) jul (above) bak a (as in bar) advent (a as in some) vent as in English pre/sen/ter (as in English but stress each syllable equally.
- English:** Preparations for Christmas are now starting in Sweden and USA such as Christmas baking, advent and presents.
- Swedish:** Må Jesu födelsedag välsigna Er ALLA. GOD Jul och GOTT NYTT AR 2001.
- Sounds like:** Må (å as in before) Je (as in yellow) u (as in rude) fö (ö as in french pas de deux) del (as in deli) se (e as in set) dag a (as in bar) g (is hard) väl (ä as in är) sign (ig as in sing) na (a as in some) Er (e as in café) alla (a's as in some) (short a vowels) God (o as in school) jul (j as in yellow) (u as in rude). Gott (o as in often) (short vowel) Nytt (Yvonné) AR (a as in short) Två (tv one sound not Engl. TV) a (as in short) tu (u as in rude) sen (e as in red); ett (e as in set) double tt's make e short vowel. Yul bak (a as in bar) advent (a as in bar) vent as in English pre/sen/ter.
- English:** May Jesu's Birthday bless you all! Merry Christmas, Happy New Year 2001. (P.S. Latin: Ad venere = to come = Jesus coming to us)

**Our Newest Members
were initiated at the November
3rd meeting at Wisteria Hall.**



Hilton Bergstrom was born in Burlington, Washington of Swedish parents. Hilton is retired and resides in Sacramento.



Marianne Lomax lives in Shingle Springs with her husband Craig and their 3 children. They operate a rafting and rock-climbing youth camp in Coloma.



Helena Hendricks was born in Umeå, (Västerbotten), Sweden. Umeå is also known as "Björkarnas Stad", where more than 3,000 birch trees bud each year in late May. Helena and husband Don and their two sons, Lukas and Marcus live in Folsom. Helena enjoys working in her yard and going on camping trips.



Shirley Thrasher is of Swedish-Norwegian ancestry. Shirley and husband Taylor live in Sacramento. Shirley is retired and enjoys knitting, dancing, bicycling and classical piano. They have 3 grown children.

November Cultural Program

The **Family History Center** is owned and operated by the *Church of Jesus Christ of Latter-day Saints* and opens at 10:00 a.m. Tuesday through Friday. The Center is located 2745 Eastern Avenue between Marconi and El Camino.

The Center has over 18,000 volumes in its book collection and over 20,000 of microfiche records. Volunteer staff members will assist patrons in their genealogical research. The use of the Center is open to members of all religions. Approximately 80% of the Center's patrons are NOT members of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.

The Sacramento Center is the 7th largest of its kind and is the largest in this area. The center has a staff of over one hundred volunteer librarians who maintain the library, handle check-in and check-out of microfilm and arrange for inter-library loans of microfilm, as well as assisting patrons in doing basic genealogical research.

Phone 916-487-2090 for additional information



Mr. Alfred Ashley spoke on "Climbing Your Family Tree" at our November 3rd meeting.

Mr. Ashley encouraged members to begin their "climb" by setting down all pertinent information about themselves, and then begin working backward through their direct ancestors. Through this ancestral journey, members can learn more about themselves, their ancestors and their origins and possibly discover hidden hereditary diseases, talents, connections with ancestors of famous people, etc., and finally, to create a legacy for future generations.

Mr. Ashley serves, as a volunteer, on the staff of the L.D.S. Family History Center (see sidebar) in Sacramento. Mr. Ashley is a retired electrical engineer and past president of the Mission Oaks Genealogy Club. He also plays violin for the Camellia Symphony Orchestra and is a member of the Carmichael Kiwanis Club.

MONITOR LODGE NO. 218
VASA ORDER OF AMERICA
1700 41ST STREET
SACRAMENTO, CA 95819

NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 771
SACRAMENTO, CA

RETURN SERVICE REQUESTED

KEN & ARLENE ERICSON
1700 41ST ST
SACRAMENTO, CA 95819-4047

08

DATED MATERIAL